

نشرة للمستهلك بموجب أنظمة الصيدلة (مستحضرات) – 1986

يُسوّق الدواء بموجب وصفة طبية فقط

هومالوج كويك بن 200 وحدة/ملل محلول للحقن ضمن قلم جاهز للاستعمال

المادة الفعّالة وكميتها:

يحتوي كل قلم على:

إنسولين ليسپرو 200 وحدة/ملل

insulin lispro 200 units/ml

يتيح كل كويك بن حقن 1-60 وحدة، وفق وحدة واحدة في كل مرة.

الموادّ غير الفعّالة ومُسيبات الحساسية: انظر الفصل 2، البند "معلومات مهمة عن قسم من مركّبات الدواء" والفصل 6 "معلومات إضافية".

اقرأ النشرة بتمعّن حتى نهايتها وذلك قبل البدء باستعمال الدواء. تحتوي هذه النشرة على معلومات موجزة عن الدّواء. إذا توفرت لديك أسئلة إضافية، فراجع الطبيب أو الصيدلي. وُصِف هذا الدواء لعلاج مرضك. لا تعطيه للآخرين؛ لأنّه قد يضرّهم، حتى لو بدا لك تشابه بين مرضك ومرضهم.

1. لم أعد هذا الدّواء؟

لعلاج البالغين الذين يعانون من السكري ويحتاجون إلى الإنسولين للحفاظ على مستوى سكر متوازن في الدم. بالإضافة إلى ذلك، هومالوج كويك بن معدّ لموازنة أولية للسكري.

الفصيلة العلاجية: إنسولينات ونظائر الإنسولينات سريعة الفعالية.

يُستعمل هومالوج كويك بن 200 وحدة/ملل لعلاج السكري. يعمل هومالوج أسرع من الإنسولين البشري العادي لأن إنسولين ليسپرو يختلف قليلا عن الإنسولين البشري. إنسولين ليسپرو شبيه جدا بالإنسولين البشري، الذي هو هرمون طبيعي ينتجه البنكرياس. أنت تعاني من السكري عندما لا يُنتج البنكرياس في جسمك كمية كافية من الإنسولين للسيطرة على مستوى الجلوكوز في دمك. هومالوج كويك بن هو بديل للإنسولين في جسمك، ويُستخدم للسيطرة على مستويات السكر في الدم على الأمد الطويل. إنه يعمل بسرعة كبيرة، ولكن لوقت أقل من الإنسولين القابل للذوبان (2 حتى 5 ساعات). بشكل عادي، يجب استعمال هومالوج خلال 15 دقيقة قبل الوجبة.

يُفترض أن يوصي لك الطبيب باستعمال هومالوج كويك بن 200 وحدة/ملل مع إنسولين طويل الأمد أيضا. يُسوّق كل نوع من الإنسولين مع نشرة للمستهلك مختلفة تقدّم معلومات عنه. لا تغيّر نوع الإنسولين الخاص بك إلا إذا أخبرك الطبيب القيام بذلك.

يجب استعمال هومالوج كويك بن 200 وحدة/ملل لعلاج البالغين الذين يعانون من السكري ويحتاجون إلى جرعات يومية تتعدى 20 وحدة من الإنسولين سريع الفعالية.

كوبك بن هو قلم معبأ مسبقاً، يحتوي على 3 ملل (600 وحدة، 200 وحدة/ملل)، من إنسولين ليسپرو. يحتوي كوبك بن واحد على عدد من جرعات الإنسولين. يمكن ضبط وحدة واحدة من كوبك بن في كل مرة. يظهر عدد الوحدات في نافذة الجرعة، افحص دائما العدد قبل الحقن. في كل عملية حقن، يمكن أن تحقن 1 حتى 60 وحدة. إذا كان يتعين عليك حقن جرعة أكبر من 60 وحدة، ستحتاج إلى حقن الدواء لنفسك في أكثر من حقنة واحدة.

2. قبل استعمال الدواء

لا يجوز استعمال الدواء إذا:

- كانت لديك حساسية (أرجية) للمادة الفعالة أو لأي من المكونات الإضافية التي يحتوي عليها الدواء (انظر الفصل 6).
- كنت تعتقد أنك تعاني من حالة يبدأ فيها انخفاض مستوى السكر في الدم (مستويات منخفضة من السكر في الدم). في تنمة النشرة، يرد شرح حول كيف يمكن معالجة انخفاض مستوى السكر المعتدل (انظر البند 3: إذا تناولت هومالوج أكثر مما تحتاجه).

تحذيرات خاصة متعلقة باستعمال الدواء:

- افحص دائما اسم ونوع الإنسولين الواردين على العبوة وملصق القلم الجاهز للاستعمال، عندما تحصل على الإنسولين في الصيدلية. تأكد من أن المستحضر الذي حصلت عليه هو هومالوج كوبك بن 200 وحدة/ملل حسب ما وصفه لك الطبيب.
- محلول الحقن في هومالوج كوبك بن 200 وحدة/ملل المتوفر في القلم الجاهز للاستعمال، معدّ للحقن فقط باستعمال القلم. لا يجوز نقل الإنسولين من القلم الأصلي إلى المحقنة. لا تتيح العلامات التدريجية على محقنة الإنسولين قياس الجرعة الصحيحة. قد تحدث جرعة مفرطة خطيرة، وقد تؤدي إلى مستويات منخفضة من السكر في الدم وتشكل خطرا على حياتك.
لا تتقل الإنسولين من قلم هومالوج كوبك بن 200 وحدة/ملل إلى أي مستحضر آخر لحقن الإنسولين، مثل مضخة الإنسولين.
- لا تخلط محلول الحقن هومالوج كوبك بن 200 وحدة/ملل المتوفر في القلم الجاهز للاستعمال (كوبك بن) مع أي إنسولين آخر أو أي دواء آخر. لا يجوز خلط الدواء.
إذا تمت السيطرة على مستويات السكر لديك بشكل جيد باستعمال العلاج الحالي بالإنسولين، فقد لا تكتشف الأعراض التحذيرية لأن مستويات السكر في دمك منخفضة جدا. ترد هذه الأعراض في الفصل 4 من هذه النشرة.
عليك أن تخطط بحذر مواعيد وجباتك، وتيرة التدرّب وكميته. عليك متابعة مستويات السكر في دمك عن كثب، وذلك عبر قياس الجلوكوز في الدم في أحيان قريبة.
- أبلغ معالجون عانوا من انخفاض مستوى السكر في الدم عند الانتقال من العلاج بإنسولين حيواني إلى العلاج بإنسولين بشري أن العلامات التحذيرية المسبقة كانت واضحة أقل أو أنها كانت مختلفة. إذا عانيت أحيانا من انخفاض مستوى السكر في الدم، أو إذا كان من الصعب عليك اكتشاف هذه العلامات، يرجى التحدث عن هذا مع الطبيب.
- إذا أجبت بنعم على أحد الأسئلة التالية، استشر الطبيب، الصيدلي أو الممرضة الخيرة بالسكري
 - هل مرضت مؤخرا؟
 - هل تعاني من مشاكل في الكلى أو الكبد؟
 - هل تمارس نشاطا جسمانيا أكثر من المعتاد؟

- عليك استشارة الطبيب، الصيدلي أو الممرضة الخيرة بالسكري إذا كنت تخطط للسفر إلى خارج البلاد. قد تؤدي فوارق الساعات بين الدول إلى أن تحتاج إلى حقن الدواء وتناول وجبات الطعام في أوقات تختلف عن تلك الأوقات عندما تكون في المنزل.
- بعض المعالّجين الذين يعانون من السكري المتواصل من النوع 2 ومن أمراض في القلب أيضا أو الذين عانوا في الماضي من سكتة دماغية، وعولجوا ببيوجلتيازون (pioglitazone) وإنسولين، طوروا قصور عمل القلب. أخبر الطبيب في أسرع وقت ممكن إذا شعرت بعلامات قصور عمل القلب، مثل: ضيق استثنائي في التنفس أو ارتفاع سريع في الوزن أو تورم موضعي (وذمة).
- يوصى بالأدوية المستخدمة شخص مكفوف أو من يعاني من تضرر الرؤية هذا القلم، دون أن يحصل على مساعدة شخص خبير باستعمال القلم.

تغييرات جلدية في موقع الحقن يجب استبدال موقع الحقن لمنع حدوث تغييرات جلدية مثل كتل تحت الجلد. قد لا يعمل الإنسولين بدرجة كافية إذا تم حقنه في منطقة ذات كتل (انظر "كيف تستعمل الدواء؟"). تحدث مع طبيبك إذا كنت تحقن حاليا في منطقة ذات كتل قبل أن تبدأ بالحقن في منطقة أخرى. قد يوصي لك الطبيب بفحص مستويات السكر في الدم بدقة أكبر، وقد يلائم جرعة الإنسولين أو الأدوية الأخرى الخاصة بالسكري.

التفاعلات بين الأدوية

إذا كنت تتناول، أو تناولت مؤخرا، أدوية أخرى، بما فيها أدوية دون وصفة طبية ومكملات غذائية، أخبر الطبيب أو الصيدلي بذلك.

قد تتغير حاجة الجسم إلى الإنسولين إذا كنت تتناول:

- أقراص منع الحمل
- ستيرويدات
- بدائل هرمونية للغدة الدرقية
- أدوية فموية لعلاج السكري (مثلا: ميتفورمين، أكاربوز، أدوية من عائلة سلفونيلوريا، بيوجلتيازون، إمباجليفوزين، مثبطات DPP4 مثل سيتناجليبتين وساكساجليبتين)
- حمض أسيتيل الساليسيليك
- مضادات حيوية تنتمي إلى عائلة سولفا
- نظائر من عائلة السوماتوستاتينات (مثل أوكترينويد، لعلاج حالة ليست شائعة من فرط إفراز هرمون النمو)
- مستحضرات من نوع ناهضات بيتا 2 (مثلا: سالبوتامول أو تيربوتالين لعلاج الربو أو ريتودرين المستعمل لمنع الولادة المبكرة)
- حاصرات بيتا - لعلاج فرط ضغط الدم
- أدوية معينة مضادة للاكتئاب [Monoamine Oxidase Inhibitors (MAOIs) or Selective Serotonin Reuptake Inhibitors (SSRIs)]
- دانازول (دواء يعمل على الإباضة)
- مستحضرات من نوع مثبطات ACE معينة، التي تعطى لعلاج فرط ضغط الدم ومشاكل في القلب (مثلا: كابتوبريل وإينالابريل)
- مستحضرات معينة لعلاج فرط ضغط الدم، ضرر كلوي نتيجة السكري ومشاكل قلب معينة (حاصرات المستقبل (Angiotensin II

استعمال الدواء واستهلاك الكحول

قد ترتفع أو تنخفض مستويات السكر لديك نتيجة استهلاك الكحول. يُحتمل أن تكون هناك حاجة إلى ملاءمة جرعة الإنسولين.

الحمل والإرضاع

هل أنت حامل أو تخططين للحمل، أو أنك مرضعة؟ تنخفض كمية الإنسولين التي تحتاجين إليها غالباً خلال الأشهر الثلاثة الأولى من الحمل، وتزداد في الأشهر الستة المتبقية. إذا كنت مرضعة، فقد تحتاجين إلى تغيير كمية الإنسولين التي تتناولينها أو القائمة الغذائية الخاصة بك. استشيرى الطبيب.

السياقة واستعمال الماكينات

قد تتضرر القدرات على التركيز ورد الفعل نتيجة انخفاض مستوى السكر في الدم. تذكّر من فضلك هذه الحقيقة في كل الحالات التي تعرّض فيها حياتك أو حياة الآخرين للخطر (مثلاً: سياقة مركبة أو تشغيل ماكينات). استشر الطبيب حول إمكانية السياقة إذا كانت لديك:

- نوبات انخفاض السكر في الدم في أحيان قريبة
- علامات ضعيفة أو نقص علامات انخفاض مستوى السكر في الدم

معلومات مهمّة عن قسم من مرّكبات الدواء

يحتوي هذا الدواء على أقل من 1 مليمول من الصوديوم (23 ملغ) في كل جرعة، لهذا يُعتبر "خالياً من الصوديوم".

3. كيف تستعمل الدواء؟

يجب استعمال الدواء حسب تعليمات الطبيب، دائماً. يجب عليك الفحص مع الطبيب أو الصيدلي إذا لم تكن متأكّداً. الجرعة وطريقة العلاج يُحدّدهما الطبيب فقط. يُمنع تجاوز الجرعة الموصى بها.

- لمنع حدوث احتمال لنقل الأمراض، القلم معد لاستعمالك فقط، حتى إذا استبدلت الإبرة. هومالوج كويك بن 200 وحدة/ملل معدّ للمرضى الذين يتناولون أكثر من 20 وحدة من الإنسولين سريع الفعالية في اليوم.

لا يجوز نقل الإنسولين من هومالوج كويك بن 200 وحدة/ملل إلى المحقنة. لا تتيح العلامات التدريجية على المحقنة قياس الجرعة الصحيحة. قد تحدث جرعة مغرطة خطيرة، وقد تؤدي إلى مستويات منخفضة من السكر في الدم وتشكل خطراً على حياتك.

يُمنع استعمال محلول الحقن هومالوج كويك بن 200 وحدة/ملل بمضخة الإنسولين.

الجرعة

- يجب غالباً حقن هومالوج خلال 15 دقيقة قبل الوجبة. إذا كنت بحاجة، يمكن أن تحقنه بعد الوجبة فوراً. رغم ذلك، سيخبرك الطبيب بالكمية الدقيقة التي عليك حقنها، وقت الحقن والوتيرة. هذه التعليمات معدّة لك فقط. اتبعها بدقة وقم بزيارة عيادة السكري بشكل دوري.
- إذا كنت تستبدل نوع الإنسولين الذي تتناوله (مثلاً: إنسولين بشري أو حيواني بمستحضر هومالوج)، فقد تحتاج إلى تناول كمية أكبر أو أقل من الماضي. قد يحدث ذلك في الحقنة الأولى أو بشكل تدريجي خلال عدة أسابيع أو أشهر.
- احقن هومالوج تحت الجلد (حقنة تحت الجلد).

تحضير هومالوج كويك بن 200 وحدة/ملل

- هومالوج مذاب بالماء، لهذا أنت لا تحتاج إلى مزجه. يمكنك استعماله فقط إذا كان يبدو مثل الماء. يجب على المستحضر أن يكون صافياً، عديم اللون، وخالياً من الجزيئات الصلبة. افحص هذه الخصائص في كل مرة تحقن فيها الدواء لنفسك.

تحضير كوبك بن للاستعمال الفوري (يرجى أن تقرأ دليل المستخدم)

- أولاً، اغسل يديك.
- اقرأ التعليمات حول كيفية استعمال القلم المعبأ مسبقاً. يرجى أن تتبع التعليمات بدقة. فيما يلي بعض النقاط الهامة.
- استعمل إبرة نظيفة (الإبر ليست مشمولة).
- شغل كوبك بن بشكل أولي قبل كل استعمال. تضمن هذه الخطوة خروج الإنسولين، والتخلص من فقاعات الهواء في كوبك بن. يُحتمل أن تظل فقاعات هواء صغيرة داخل القلم - هذه الفقاعات ليست ضارة. رغم ذلك، قد تؤثر فقاعات الهواء الكبيرة جداً في جرعة الإنسولين.

حقن هومالوج

- قبل أن تحقن، نظف الجلد حسب التعليمات التي حصلت عليها. احقن تحت الجلد حسب التعليمات التي تلقيتها. بعد الحقن، ابق الإبرة في الجلد لمدة خمس ثوانٍ للتأكد من أنك حصلت على الجرعة بالكامل. لا تفرك المنطقة التي حقنت فيها الدواء للتو. تأكد من أن تحقن ضمن مسافة تبعد 1 سم، على الأقل، عن موقع الحقن الذي حقنت فيه في المرة الأخيرة، وأنت "تستبدل" مواقع الحقن كما تم إرشادك. ليست هناك أهمية للمنطقة التي تحقن فيها سواء كانت في الذراع العلوية، الفخذ، المؤخرة أو البطن إذ إن حقنة هومالوج ما زالت تعمل أسرع من الإنسولين البشري القابل للذوبان.
- لا تحقن هومالوج كوبك بن 200 وحدة/ململ في الوريد مباشرة (حقنة وريدية).

بعد الحقن

- بعد أن تُتهيء الحقن فوراً، افصل الإبرة عن كوبك بن بمساعدة غطاء الإبرة الخارجي. تساعد هذه الخطوة على أن يظل الإنسولين معقماً وتمنع تسربه. كما أنها تمنع دخول الهواء إلى القلم وتمنع انسداده. لا تشارك الآخرين بإبرك. لا تشارك الآخرين بقلمك. أعد غطاء القلم إلى مكانه في القلم.

حقنات إضافية

- في كل مرة تستخدم فيها كوبك بن عليك استعمال إبرة جديدة. قبل كل عملية حقن، تخلص من فقاعات الهواء. يمكن أن تشاهد كمية الإنسولين المتبقية عبر الإمسك بكوبك بن بينما تكون الإبرة متجهة إلى الأعلى.
- عندما يصبح قلمك فارغاً، لا تستعمله بعد. يرجى أن تتخلص منه بحذر - سوف يشرح لك الصيدلي أو ممرضة السكري كيف تقوم بذلك.

إذا تناولت كمية أكبر من هومالوج مما تحتاجها

- إذا تناولت كمية أكبر من هومالوج مما تحتاجها، أو إذا لم تكن متأكد من الكمية التي حقنتها، فقد ينخفض مستوى السكر في الدم. افحص مستوى السكر في دمك.
- إذا كان مستوى السكر في دمك منخفضاً (انخفاض مستوى السكر المعتدل)، تناول أقراص الجلوكوز، السكر أو اشرب مشروباً مع سكر. بعد ذلك، تناول فاكهة، بسكويتاً أو شطيرة، كما أرشدك الطبيب، ثم استرح قليلاً. تساعد هذه

الخطوة غالباً في التغلب على الانخفاض المعتدل لمستوى السكر في الدم أو على الجرعة المفرطة قليلاً من الإنسولين. إذا تدهور شعورك، أصبح تنفسك سطحيًا وجلدك شاحبًا، توجه إلى الطبيب فوراً. يمكن أن تعالج حقنة الجلوكاجون انخفاض مستوى السكر الخطير. تناول الجلوكوز أو السكر بعد حقنة الجلوكاجون. إذا لم تستجب للجلوكاجون، توجه إلى المستشفى. اطلب من طبيبك أن يشرح لك عن الجلوكاجون.

إذا نسيت حقن هومالوج، فقد تتعرض لمستويات مرتفعة من السكر في الدم. افحص مستويات السكر في الدم.

إذا لم يُعالج انخفاض مستوى السكر في الدم (hypoglycemia) أو ارتفاع مستوى السكر في الدم (hyperglycemia)، فقد تكون هاتان الحالتان حادثين وقد تؤديان إلى: صداع، غثيان، تقيؤ، جفاف، فقدان الوعي، غيبوبة، وحتى إلى الوفاة (انظر البند 4 - الأعراض الجانبية).

ثلاث خطوات سهلة لمنع حدوث انخفاض مستوى السكر في الدم أو ارتفاع مستوى السكر في الدم:

1. خذ معك دائماً قلماً إضافياً لاستعماله في حال ضياع قلم كويك بن أو تضرره.
2. احتفظ معك دائماً بأي دليل يثبت أنك مريض سكري.
3. احتفظ بالسكر معك دائماً.

إذا توقفت عن تناول هومالوج

إذا تناولت كمية أقل من هومالوج مما تحتاجها، قد يطرأ ارتفاع على مستوى السكر في الدم. لا تغيّر الإنسولين حتى يوصي لك الطبيب القيام بذلك.

لا يجوز تناول الأدوية في الظلام! تحقق من المصق على عبوة الدواء ومن الجرعة الدوائية في كل مرة تتناول فيها دواء. ضع النظارات الطبية إذا كنت بحاجة إليها. إذا كانت لديك أسئلة إضافية تتعلق باستعمال الدواء، استشير الطبيب أو الصيدلي.

4. الأعراض الجانبية

كجميع الأدوية، قد يُسبب استعمال هومالوج كويك بن 200 وحدة/ملل أعراضاً جانبية لدى قسم من المستعملين. لا تفرغ عند قراءة قائمة الأعراض الجانبية. فمن المحتمل ألا تعاني من أيٍّ منها.

الحساسية الخطيرة نادرة الحدوث (قد تؤثر في حتى 1 من بين 1,000 معالّجين). الأعراض هي:

- طفح على كل الجسم
- صعوبات في التنفس
- انخفاض ضغط الدم
- ضربات قلب سريعة
- صغير
- تعرق

إذا كنت تعتقد أنك تعاني من أي نوع من الحساسية للإنسولين عند استعمال هومالوج، توجه إلى طبيبك حالاً.

الحساسية الموضعية هي عارض جانبي شائع (قد يؤثر في حتى 1 من بين 10 معالّجين). هناك أشخاص عانوا من احمرار، تورم وحكة حول منطقة حقن الإنسولين. تزول هذه الحساسية غالباً دون أي علاج خلال بضعة أيام حتى أسابيع. إذا حدث لك ذلك، توجه إلى الطبيب.

الحثل الشحمي Lipodystrophy هو عارض جانبي غير شائع (قد يؤثر في حتى 1 من بين 100 معالّجين). إذا حقنت في أحيان قريبة جدا في ذات موقع الحقن، قد يصبح النسيج الدهني متقلصا (lipoatrophy) أو سميكاً (lipohypertrophy). قد تتشكل كتل تحت الجلد أيضاً بسبب تكديس بروتين يدعى أميلويد (cutaneous amyloidosis). قد لا يعمل الإنسولين بدرجة كافية إذا تم حقنه في منطقة ذات كتل. استبدل موقع الحقن في كل حقنة للمساعدة على منع حدوث هذه التغييرات الجلدية.

تم الإبلاغ عن وذمة (تورم الذراعين، الكاحلين، احتباس السوائل)، لا سيما في بداية العلاج بالإنسولين أو خلال تغيير العلاج المعدّ لتحسين السيطرة على مستويات السكر في دمك.

إذا ظهر عارض جانبي، إذا تفاقم أيُّ من الأعراض الجانبية، أو إذا عانيت من عارض جانبي لم يُذكر في النشرة، عليك استشارة الطبيب.

يمكن إبلاغ وزارة الصحة بالأعراض الجانبية عبر الضغط على رابط "الإبلاغ عن الأعراض الجانبية بسبب العلاج الدوائي"، الموجود في الصفحة الرئيسية لموقع وزارة الصحة (www.health.gov.il) الذي يوجهك إلى استمارة على الإنترنت للإبلاغ عن الأعراض الجانبية أو عبر الدخول إلى الرابط:

<https://sideeffects.health.gov.il>

مشاكل شائعة في مرض السكري

انخفاض مستوى السكر في الدم

يعني انخفاض مستوى السكر في الدم (hypoglycemia) أن مستوى السكر في الدم ليس كافياً. قد تحدث هذه الحالة إذا:

- تناولت كمية أكبر من هومالوج أو إنسولين آخر
- تخطيت أو أجلت تناول الوجبات، أو غيرت حميتك الغذائية
- كنت تمارس نشاطاً جسمانياً أو تعمل عملاً صعباً جداً قبل الوجبة أو بعدها
- كنت تعاني من عدوى أو مرض (لا سيما من إسهال أو تقيؤات)
- طرأت تغييرات على حاجتك إلى الإنسولين
- كنت تعاني من تفاقم مشاكل في الكلى أو الكبد

قد يؤثر الكحول وأدوية معينة في مستويات السكر في دمك (انظر البند 2).

تظهر العلامات التحذيرية المسبقة لانخفاض مستويات السكر في الدم غالباً بسرعة وتشتمل على:

- تعب
- عصبية أو رجفة
- صداع
- وتيرة نظم قلب سريعة
- شعور سيء (غثيان)
- تعرق بارد

طالما أنك لست متأكداً بشأن اكتشاف العلامات التحذيرية، تجنب حالات مثل سيطرة سيارة، قد تعرض فيها حياتك أو حياة الآخرين للخطر بسبب انخفاض مستوى السكر في الدم.

ارتفاع مستوى السكر في الدم والحمض الكيتوني السكري (diabetic ketoacidosis)

يعني ارتفاع مستوى السكر في الدم (hyperglycemia) أنه ليست هناك كمية كافية من الإنسولين في الدم.

قد يحدث ارتفاع مستوى السكر في الدم إذا:

- لم تتناول هومالوج أو إنسولين آخر

- تناولت كمية أقل من الإنسولين مما أرشدك الطبيب
- تناولت كمية طعام أكبر من تلك المسموحة لك،
- كنت تعاني من الحمى، العدوى أو التوتر النفسي

قد يؤدي ارتفاع مستوى السكر في الدم إلى الحمض الكيتوني السكري (Diabetic ketoacidosis). تتطور العلامات الأولى تدريجياً خلال عدة ساعات حتى أيام. تشمل الأعراض على:

- شعور بالنعاس
- فقدان الشهية
- احمرار الوجنتين
- تنفس مع رائحة فاكهة
- عطش
- شعور سيء (غثيان)

الأعراض الخطيرة هي تنفس ثقيل ووتيرة نظم قلب سريعة. توجه فوراً للحصول على مساعدة طبية.

مرض

إذا كنت مريضاً، لا سيما إذا كنت تشعر بشعور سيء، قد تتغير كمية الإنسولين التي تحتاجها. حتى إذا كنت لا تتناول الأكل كالمعتاد، ما زلت تحتاج إلى الإنسولين. قم بإجراء فحص بول أو دم، اتبع "قواعد المرض" الخاصة بك، وتوجه إلى الطبيب.

5. كيف يُخزّن الدواء؟

- تجنّب التسمّم! يجب حفظ هذا الدواء وأيّ دواء آخر في مكان مغلق بعيداً عن رؤية ومتناول أيدي الأطفال وأو الرضع، وهكذا تتجنب التسمم.
- يُمنع استعمال الدواء بعد تاريخ انتهاء الصلاحية (exp. date) الظاهر على العبوة. يشير تاريخ انتهاء الصلاحية إلى اليوم الأخير من نفس الشهر.
- قبل فتح القلم، يجب تخزينه في الثلاجة بدرجة حرارة 2°C-8°C. لا يجوز التجميد. لا يجوز تعريضه لمصدر الحرارة المرتفعة أو لأشعة الشمس المباشرة.
- أثناء الاستعمال، يجب الاحتفاظ **بهومالوج كويك بن 200** وحدة/ملل بدرجة حرارة الغرفة (أقل من 30°C) والتخلص منه بعد مرور 28 يوماً. لا تضع المستحضر في مكان دافئ أو تحت أشعة الشمس. لا تحتفظ بكويك بن الذي تستعمله في الثلاجة.
- لا يجوز تخزين القلم بينما تكون الإبرة موصولة به.
- لا تستعمل هذا الدواء إذا لاحظت أن المحلول أصبح ذا لون أو يتضمن جزيئات. يمكن استعماله **فقط** إذا كان يبدو مثل الماء. افحص هذه الخصائص في كل حقنة.
- يُمنع إلقاء الدواء في مياه الصرف الصحي أو حاوية القمامة المنزلية. أسأل الصيدلي الخاص بك كيف عليك التخلص من الأدوية التي لم تعد تحتاجها بعد. تساعد هذه التدابير في حماية البيئة.

6. معلومات إضافية

إضافة إلى المادة الفعالة، يحتوي **هومالوج كويك بن 200** وحدة/ملل أيضاً على:

Glycerol, trometamol, metacresol, zinc oxide, water for injections, HCL solution, NaOH solution.

كيف يبدو الدواء وماذا تحوي العبوة:

هومالوج كويك بن 200 وحدة/ممل هو محلول مائي للحقن بطريقة معقمة، صاف وعتيم اللون، يحتوي على 200 وحدة من إنسولين ليسپرو في كل مليلتر (200 وحدة/ممل). يحتوي كل **هومالوج كويك بن 200** وحدة/ممل على 600 وحدة (3 مليلتر). يُسوّق **هومالوج كويك بن 200** وحدة/ممل في عبوات تتضمن 2 أو 5 أقلام للحقن جاهزة للاستعمال.

قد لا تُسوّق كافة أحجام العبوات.

صاحب التسجيل وعنوانه: إيلبي ليلبي إسرائيل م.ض.، شارع هشيزاف 4، ص.ب. 4246، رعنانا.

اسم المنتج وعنوانه: ليلبي فرنسا، فيجيرشيم، فرنسا.

رقم تسجيل الدواء في سجل الأدوية الرسمي في وزارة الصحة: 155-39-34483-00

تم تحريرها في تشرين الثاني 2020.

من أجل التبسيط ولتسهيل القراءة، تمت صياغة هذه النشرة بصيغة المذكور. على الرغم من ذلك، فإن الدواء مخصص لكلا الجنسين.